

MAKNA ONOMATOPE FENOMENA ALAM DAN BENDA
DALAM MANGA “BLEACH” VOLUME 67-74
KARYA TITE KUBO

SKRIPSI



RAMZY HAFIZH YUZTIANDA

2016110111

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS SAstra
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2020

MAKNA ONOMATOPE FENOMENA ALAM DAN BENDA
DALAM MANGA “BLEACH” VOLUME 67-74
KARYA TITE KUBO

Diajukan sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana sastra



RAMZY HAFIZH YUZTIANDA

2016110111

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS SAstra
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2020

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul :

Makna Onomatope Fenomena Alam dan Benda dalam *Manga*
“*Bleach*” Volume 67-74 Karya Tite Kubo

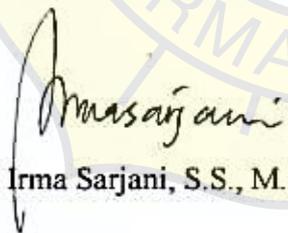
Telah diuji dan diterima baik pada :

Hari / Tanggal : Rabu, 22 Juli 2020

Di Hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra
Fakultas Sastra Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Ketua Panitia / Penguji

Pembimbing I


Andi Irma Sarjani, S.S., M.A.

Ketua Jurusan

Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Ari Artadi, M.A., Ph.D.

Pembimbing II


Dr. Robihim, S.Pd., M.M.

Dekan Fakultas Sastra

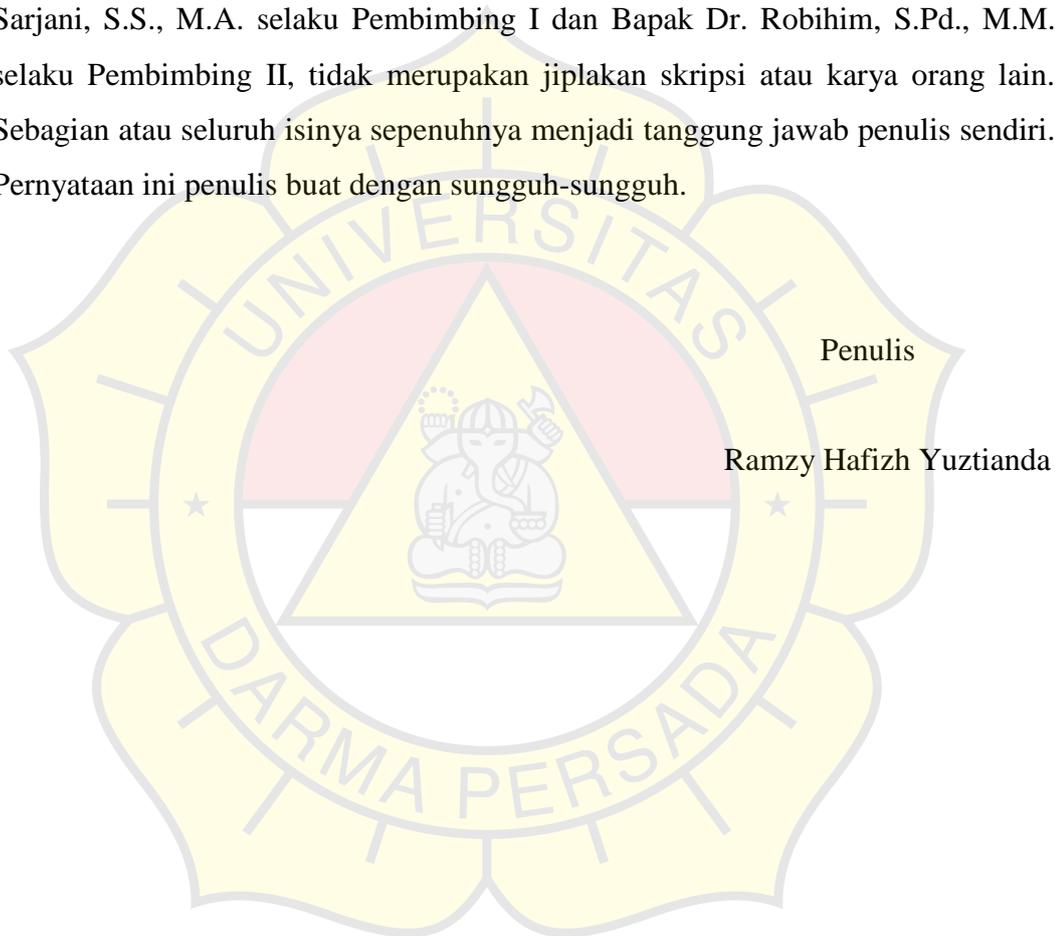
Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng.

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul :

Makna Onomatope Fenomena Alam dan Benda dalam *Manga*
“*Bleach*” Volume 67-74 Karya Tite Kubo

Merupakan karya ilmiah yang penulis susun di bawah bimbingan Ibu Andi Irma Sarjani, S.S., M.A. selaku Pembimbing I dan Bapak Dr. Robihim, S.Pd., M.M. selaku Pembimbing II, tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini penulis buat dengan sungguh-sungguh.



Penulis

Ramzy Hafizh Yuztianda

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT, raja semesta alam. Semoga Allah menganugerahkan shalawat dan salam kepada Nabi Muhammad SAW, keluarganya, dan para sahabatnya. Puji dan syukur atas kehadiran Allah Yang Maha Esa, karena atas kuasa-Nya lah penulis dapat menyelesaikan tugas skripsi ini sebagai syarat kelulusan akademik Universitas Darma Persada.

Penyelesaian skripsi ini melalui berbagai proses yang tidak mudah, misalnya dengan berbagai keterbatasan ataupun kekurangan yang dimiliki baik secara internal maupun lingkungan penulis. Dari keterbatasan dan kekurangan tersebut diharapkan skripsi ini dapat bermanfaat bagi seluruh pembaca dan khususnya bagi penulis sendiri.

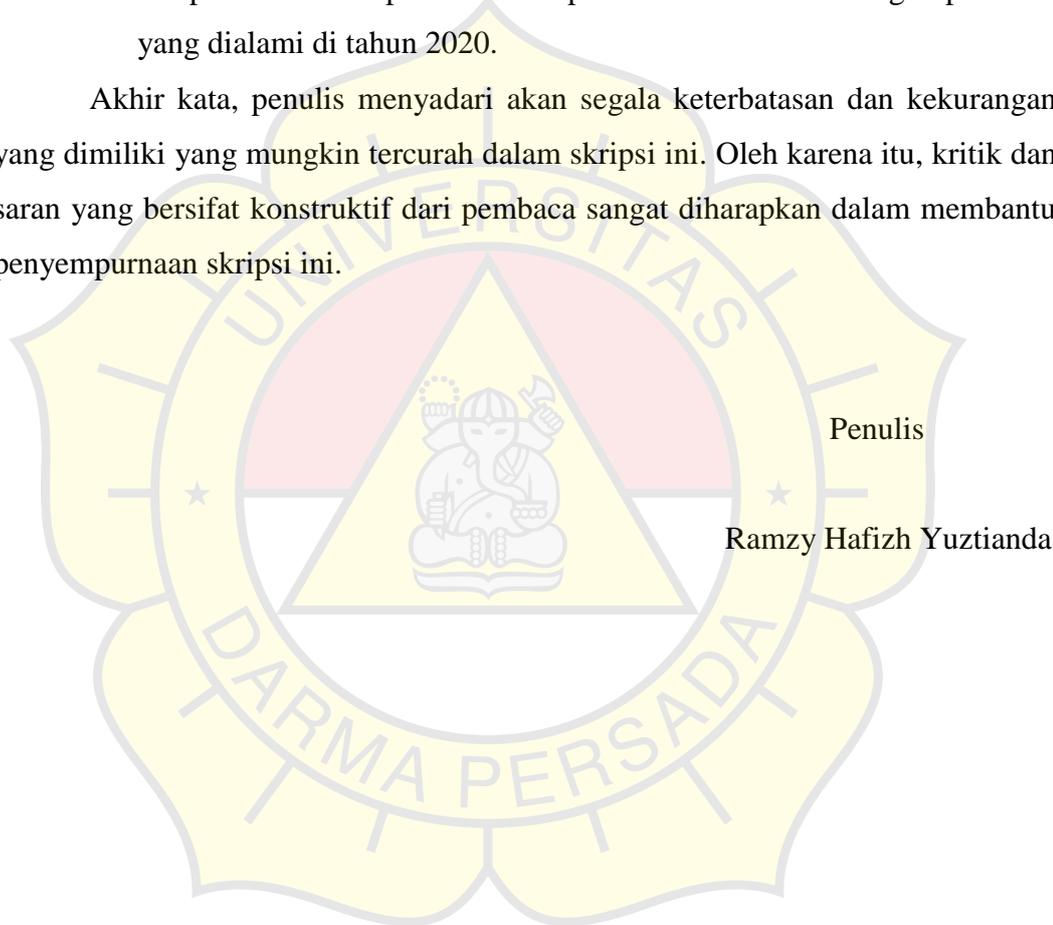
Proses yang tidak mudah tersebut dapat terlewati berkat banyaknya bantuan yang penulis peroleh. Oleh karena itu, dengan segala kerendahan hati pada halaman persembahan ini penulis ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada;

1. Ibu Andi Irma Sarjani, S.S., M.A. selaku pembimbing I yang telah membantu penulis dalam menulis skripsi ini.
2. Bapak Dr. Robihim, S.Pd., M.M. selaku pembimbing II yang telah membantu penulis menyempurnakan skripsi ini.
3. Bapak Ari Artadi, M.A., Ph.D. selaku ketua sidang dan Ketua Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada.
4. Ibu Tia Martia, M.Si. selaku dosen pembimbing akademik yang telah membantu penulis menyelesaikan masa kuliah dengan baik.
5. Bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng. selaku dekan Fakultas Sastra Universitas Darma Persada.
6. Bapak & Ibu Dosen Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang telah membimbing penulis selama masa perkuliahan, serta seluruh staf sekretariat Fakultas Sastra yang telah membantu penulis di Universitas Darma Persada.
7. Bapak Yuzanis dan Ibu Metty Suwandany, kedua orang tua penulis yang telah melahirkan dan membesarkan penulis dengan tulus dan kasih

saying. Dukungan moral dari ayah dan ibu memberikan semangat untuk penulis dalam menyelesaikan skripsi ini sesempurna mungkin.

8. Pembimbing, pengurus dan seluruh teman-teman penulis sekominunitas Teater ENJUKU, terutama angkatan 2017-2019 yang telah mewarnai pengalaman hidup penulis sepanjang masa kuliah.
9. Teman-teman seperjuangan penulis di Universitas Darma Persada terutama angkatan tahun 2016 yang saling membantu dalam menjalani masa kuliah bersama-sama, mulai dari perkuliahan, tugas kelompok, sampai membantu penulisan skripsi satu sama lain di tengah pandemi yang dialami di tahun 2020.

Akhir kata, penulis menyadari akan segala keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki yang mungkin tercurah dalam skripsi ini. Oleh karena itu, kritik dan saran yang bersifat konstruktif dari pembaca sangat diharapkan dalam membantu penyempurnaan skripsi ini.



Penulis

Ramzy Hafizh Yuztianda

ABSTRAK

Nama : Ramzy Hafizh Yuztianda

Judul : Makna Onomatope Fenomena Alam dan Benda
dalam Manga “Bleach” Volume 67-74 Karya Tite Kubo

Penelitian ini berisi analisis makna onomatope atau kata tiruan bunyi bahasa Jepang yang difokuskan pada fenomena alam dan benda. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengklasifikasikan onomatope bahasa Jepang berdasarkan jenisnya dan untuk menganalisis makna onomatope terdapat dalam *manga*, khususnya dalam *manga “Bleach”* karya Tite Kubo. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan teknik analisis deskripsi struktur dari sudut fonologi dan semantik. Objek penelitian dibatasi pada onomatope fenomena alam dan benda yang terdapat pada *manga “Bleach”* volume 67-74, baik yang terdapat di dalam maupun di luar balon teks. Penelitian ini menggunakan teori fonosemantis milik Hamano (1986) dalam menganalisis onomatope menurut fonem-fonem pembentuknya. Hasil penelitian menunjukkan bahwa onomatope yang terdapat dalam *manga “Bleach”* mayoritas termasuk dalam jenis *giongo* dan *gitaigo*, lebih banyak muncul di luar balon teks, dan mayoritas terdiri dari onomatope buatan/hasil kreasi *mangaka* yang berada di luar kamus. Kemudian disimpulkan pula mengenai teori fonosemantis yang digunakan bahwa analisis makna onomatope secara fonologis dalam *manga* masih bersifat abstrak.

Kata kunci : Onomatope, *Giongo*, *Gitaigo*, Fonologi, Semantik

概要

著者名 : Ramzy Hafizh Yuztianda

題名 : 久保帯人の「ブリーチ」漫画 67-74 巻における
自然現象や物事に関連するオノマトペの意味分析

この論文は、自然現象や物事に関連するオノマトペ、つまり音を表現する言葉を研究している。この研究の目的は久保帯人が書いている「ブリーチ」漫画にあるオノマトペの種類によって分類し、意味を分析する。この研究では音韻論や意味論の観点から構造分析による定性的方法を利用する。この研究範囲は「ブリーチ」漫画の67-74幕で、ふきだし内と外に表れ、自然現象や物事に関連するオノマトペである。この研究ではHamano (1986) によるオノマトペの音素構造によって意味分析理論を利用する。この研究を通して、「ブリーチ」漫画にある多数のオノマトペが擬音語と擬態語だという種類に該当され、ふきだしの外に表れ、そして漫画家の創造的な考えのものだと結論することができる。また、利用されている理論により漫画に表れているオノマトペの音素的な分析がまだ無形な考えだと考えられる。

キーワード : オノマトペ、擬音語、擬態語、音韻論、意味論

DAFTAR ISI

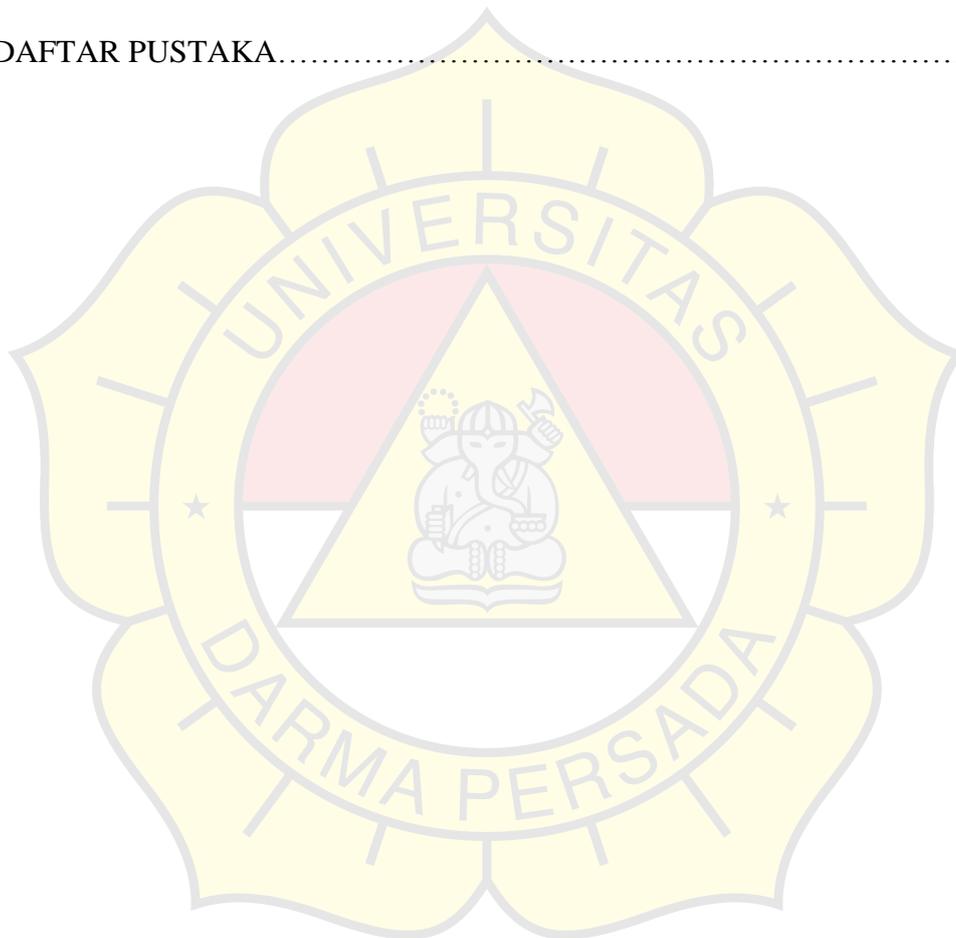
HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PENGESAHAN.....	ii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN.....	iii
KATA PENGANTAR.....	iv
ABSTRAK.....	vi
概要.....	vii
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL.....	x
DAFTAR GRAFIK.....	xi
I. PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Tinjauan Pustaka.....	5
1.3 Identifikasi Masalah.....	7
1.4 Pembatasan Masalah.....	7
1.5 Rumusan Masalah.....	8
1.6 Tujuan Penelitian.....	8
1.7 Manfaat Penelitian.....	8
1.8 Metode Penelitian.....	8
1.9 Sistematika Penulisan.....	9
II. LANDASAN TEORI	
2.1 Fonologi.....	10
2.2 Semantik.....	14
2.3 Onomatope.....	17
2.3.1 Onomatope secara umum.....	17
2.3.2 Onomatope bahasa Jepang.....	19

III. ANALISIS & PEMBAHASAN

3.2	Onomatope dalam balon teks.....	30
3.2.1	<i>Gitaigo</i> dalam balon teks.....	31
3.3	Onomatope di luar balon teks.....	34
3.3.1	<i>Giongo</i> di luar balon teks.....	35
3.3.2	<i>Gitaigo</i> di luar balon teks.....	60

IV. SIMPULAN	77
--------------------	----

DAFTAR PUSTAKA.....	79
---------------------	----



DAFTAR TABEL

Tabel 1 : Variasi onomatope suara hujan dalam bahasa Jepang beserta maknanya.....	2
Tabel 2 : Contoh <i>sokuon</i>	12
Tabel 3 : Contoh <i>hatsuon</i>	13
Tabel 4 : Contoh <i>chou'on</i>	14
Tabel 5 : Variasi verba bermakna dasar “berjalan” dalam bahasa Jepang dan bahasa Inggris menurut Hamano (beserta terjemahannya).....	22
Tabel 6 : Makna fonem konsonan dalam onomatope monosilabel menurut Hamano.....	24
Tabel 7 : Makna fonem konsonan dalam onomatope disilabel menurut Hamano.....	25
Tabel 8 : Makna fonem vokal dalam onomatope monosilabel menurut Hamano.....	26
Tabel 9 : Makna fonem vokal dalam onomatope silabel ganda menurut Hamano.....	26
Tabel 10 : Perbandingan makna akhiran <i>sokuon</i> dan <i>hatsuon</i> pada onomatope monosilabel.....	28
Tabel 11 : Tabel onomatope <i>gitaigo</i> fenomena alam dan benda dalam balon teks.....	31
Tabel 12 : Tabel onomatope <i>giongo</i> fenomena alam dan benda di luar balon teks.....	35
Tabel 13 : Tabel onomatope <i>gitaigo</i> fenomena alam dan benda di luar balon teks.....	60
Tabel 14 : Tabel hasil analisis onomatope <i>giongo</i> fenomena alam dan benda dalam balon teks dalam <i>manga</i> “ <i>Bleach</i> ”.....	74
Tabel 15 : Tabel hasil analisis onomatope <i>giongo</i> fenomena alam dan benda di luar balon teks dalam <i>manga</i> “ <i>Bleach</i> ”.....	74
Tabel 16 : Tabel hasil analisis onomatope <i>gitaigo</i> fenomena alam dan benda di luar balon teks dalam <i>manga</i> “ <i>Bleach</i> ”.....	75

DAFTAR GRAFIK

Grafik 1 : Perbandingan onomatope di dalam dan luar balon teks dalam <i>manga "Bleach"</i> volume 67-74	71
Grafik 2 : Perbandingan onomatope fenomena alam dan benda dan lainnya (fenomena makhluk hidup) di dalam balon teks <i>manga "Bleach"</i> volume 67-74.....	72
Grafik 3 : Perbandingan onomatope fenomena alam dan benda dan lainnya (fenomena makhluk hidup) di luar balon teks <i>manga "Bleach"</i> volume 67-74.....	73

